

ADATFELDOLGOZÁSI MEGÁLLAPODÁS

Jelen megállapodás az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) [a továbbiakban: GDPR] 28. cikk (3) szerinti megállapodás, amelyet az adatkezelő és az adatfeldolgozó köt egymással, valamint amely köti az adatfeldolgozót az adatkezelővel szemben.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Adatkezelő az alapul szolgáló szerződéses tevékenységhez kapcsolódóan az Adatfeldolgozó bevonásával végzi a jelen megállapodásban meghatározott adatkezelési folyamatát, és így jelen megállapodás előírásainak betartásával biztosítják szerződő felek a személyes adatok védelmét és tiszteletben tartják az egyének önrendelkezési jogát, mint Magyarország és az Európai Unió által is védett alapjogot.

1. SZERZŐDŐ FELEK ÉS AZ ALAPUL SZOLGÁLÓ JOGVISZONY AZONOSÍTÁSA

	ADATKEZELŐ	ADATFELDOLGOZÓ
név:	VOLÁNBUSZ Zrt. -VOLÁNTOURIST Utazási Iroda- (a továbbiakban: Adatkezelő)	(a továbbiakban: Adatfeldolgozó)
székhely:	1091 Budapest, Üllői út 131.	
adószám:	10824346-2-44	
cégjegyzékszám:	01-10-042156	
képviseli:	Kameniczky Ákos Péter forgalmi és kereskedelmi főigazgató Baranyai Gergely forgalmi működtetéstámogatás vezető	

Alapul szolgáló jogviszony: a VOLÁNBUSZ Zrt. (VOLÁNTOURIST Utazási Iroda), mint utazásszervező, és amint utazásközvetítő között utazásközvetítés tárgyában létrejött, a VOLÁNBUSZ Zrt.-nél **iratsorszámon** nyilvántartott megállapodás (a továbbiakban: „szerződés”).

2. A MEGÁLLAPODÁSBAN HASZNÁLT FOGALMAK

Jelen adatfeldolgozási megállapodásban használt fogalmak megegyeznek a GDPR 4. cikkébe foglalt fogalmakkal.

3. AZ ADATKEZELŐI ÉS ADATFELDOLGOZÓI JOGVISZONY TISZTÁZÁSA

A GDPR 4. cikk 2. szerint adatkezelés a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés, továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés.

A GDPR 4. cikk 8. szerint adatfeldolgozó az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat kezel.

Az adatkezelő egyes adatkezelési feladatokkal megbízhat harmadik felet, aki ezáltal adatfeldolgozóvá válik és az adatkezelő nevében végzi az adott műveletet.

A személyes adatok kezelésének célját, valamint az adatkezelés minden körülményét az Adatkezelő határozta meg.

Adatfeldolgozó az Adatkezelő által végzett adatkezelésbe csak és kizárólag a jelen megállapodás 4. pontjában részletezett adatfeldolgozási feladat elvégzésével kapcsolódik.

A jelen adatfeldolgozási megállapodással Adatkezelő megbízza Adatfeldolgozót a személyes adatok 4. pontban részletezett, az Adatkezelő nevében elvégzendő adatkezelési feladatok ellátásával.

Mivel jelen megállapodás 5. pontjában az adatfeldolgozásra irányadó minden jogot és kötelezettséget tételesen az Adatkezelő határozza meg, ezért Adatfeldolgozó jelen jogviszony során nem jogosult arra, hogy meghatározza az adatkezelés bármely feltételét (így különösen nem az adatkezelés célját), így nem lép adatkezelői státuszba.

Adatfeldolgozó kijelenti, hogy nem csatlakozott a GDPR 42. cikk szerinti jóváhagyott tanúsítási mechanizmushoz. Ezt az Adatkezelő tudomásul veszi.

4. AZ ADATFELDOLGOZÁSI JOGVISZONY RÉSZLETEZÉSE

A GDPR előírásai szerint az Adatkezelő és az Adatfeldolgozó az alábbiak szerint rögzítik az adatfeldolgozás részleteit:

- az adatfeldolgozás tárgya: utazásszervezési tevékenységgel összefüggő utazásközvetítés során megvalósuló utasadatok, mint személyes adatok kezelése.
- az adatfeldolgozás időtartama: az 1. pontban meghatározott, a felek között utazásközvetítés tárgyában létrejött együttműködési megállapodás hatályával egyező, de legfeljebb az adatfeldolgozással érintett adatok kezelésének időtartama, azaz a Ptk. 6:22 § (2) bek. szerinti 5 év.
- az adatfeldolgozás jellege és célja: Adatkezelő megbízásából történő utazásközvetítési tevékenységgel összefüggésben felmerülő utas adatok rögzítése, kezelése.
- az adatfeldolgozásban érintett személyes adatok típusa: a szolgáltatást igénybe vevő személyek természetes személyazonosító adatai (név, születési név, születési hely és idő, anyja neve), lakcím, telefonszám, állampolgárság, személyi azonosító okmány típusa, érvényessége, kiállítás ideje és a kiállító hatóság neve, adóazonosító jel vagy adószám, (adott jogügylet szerint). Továbbá az érintett munkahelyének neve és címe, valamint az érintett beosztása – kizárólag olyan vízum ügyintézése esetében, amikor a fogadó ország előírásai ezt megkövetelik.
- az érintettek kategóriái: azok a magánszemélyek és egyéni vállalkozók, akik utasnak minősülnek.

Az Adatkezelő adatkezelői és Adatfeldolgozó adatfeldolgozói kötelezettségeit és jogait, valamint felelősségét meghatározó szabályokat az 5-10. pontok tartalmazzák.

5. AZ ADATFELDOLGOZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

Adatfeldolgozó biztosítja az Adatkezelőt, hogy a 4. pontban foglalt adatfeldolgozási tevékenysége során megfelel a GDPR-ban foglalt követelményeknek.

Adatfeldolgozó az alábbi kötelezettségek teljesítését vállalja az adatfeldolgozás során:

- A személyes adatokat kizárólag az adatkezelő írásbeli utasításai alapján kezeli.
- Adatfeldolgozó garantálja, hogy adatfeldolgozása során személyes adataira vonatkozóan nem végez az Adatkezelő írásbeli utasításán túl bármilyen műveletet.
- Adatfeldolgozó garantálja az Adatkezelő számára, hogy minden olyan személy, aki személyesen részt vesz az adatfeldolgozói tevékenység elvégzésében, titoktartási kötelezettség hatálya alatt áll.
- Adatfeldolgozó garantálja, hogy adatfeldolgozói tevékenysége során megfelel a GDPR 32. cikkének, azaz csak és kizárólag olyan módon végzi tevékenységét, amely legalább azonos szintű biztonságot garantál a személyes adatok számára, mint amilyen szintű biztonság Adatkezelőnél fennáll.
- Adatfeldolgozó úgy alakítja ki szervezetrendszerét és eljárásait, hogy jelen megállapodás 7. pontja szerint támogassa az Adatkezelőt az érintetti jogok biztosítása során.
- Adatfeldolgozó úgy alakítja ki szervezetrendszerét és eljárásait, hogy jelen megállapodás 8. pontja szerint támogassa az Adatkezelőt az adatvédelmi incidenssel kapcsolatos jogszabályi előírások betartásában.
- Adatfeldolgozó vállalja, hogy amennyiben hatáskörében az általa feldolgozott személyes adat a GDPR 4. cikk 12. szerinti adatvédelmi incidensben válik érintetté, úgy az arról való tudomásszerzését követően indokolatlan késedelem nélkül, haladéktalanul bejelenti azt az Adatkezelőnek.
- Amennyiben jelen megállapodás szerint létrejött jogviszonnyal kapcsolatosan a GDPR szerinti felügyeleti hatóság megkeresi Adatfeldolgozót, úgy Adatfeldolgozó köteles együttműködni a hatósággal.
- Az Adatfeldolgozó vállalja, hogy az Adatkezelő írásbeli megkeresése esetén 5 munkanapon belül rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely jelen adatfeldolgozói jogviszonyhoz tartozó kötelezettségek teljesítésének igazolásához szükségesek.
- Adatfeldolgozó a GDPR 30. cikk (5) bekezdésben foglaltakkal ellentétben e megállapodásban rögzítettek szerint mindenképpen köteles a GDPR 30. cikk (2) bekezdés szerint írásban adatfeldolgozói nyilvántartást vezetni az Adatkezelő nevében végzett adatkezelési műveletekről. A nyilvántartás vezetése Adatfeldolgozó felelőssége.
- Adatfeldolgozó lehetővé teszi és elősegíti az Adatkezelő által vagy az általa Adatfeldolgozó más ellenőr által végzett auditokat, beleértve a helyszíni vizsgálatokat is.
- Adatfeldolgozó az adatfeldolgozói szolgáltatás nyújtásának befejezésekor minden, az Adatkezelő rendszerén kívül rögzített személyes adatot köteles törölni vagy megsemmisíteni, vagy minden személyes adatot visszajuttatni az Adatkezelőnek és törölni vagy megsemmisíteni a meglévő másolatokat. Ennek tényéről az Adatkezelő és az Adatfeldolgozó közös adatátadás-átvételi jegyzőkönyvet vagy adattörlési-adatmegsemmisítési jegyzőkönyvet készít.

6. TOVÁBBI ADATFELDOLGOZÓ BEVONÁSA AZ ADATKEZELÉSBE

Adatfeldolgozó további adatfeldolgozót nem vesz igénybe. Felek rögzítik, hogy Adatfeldolgozó további adatfeldolgozót csak Adatkezelő előzetes írásbeli hozzájárulása esetén jogosult igénybe venni.

7. ÉRINTETTI JOGOK BIZTOSÍTÁSA

Az Adatkezelő az általa kezelt személyes adatok tekintetében köteles biztosítani a GDPR III. fejezetébe foglalt érintetti jogokat. Ezen érintetti jogok biztosítása az Adatkezelő kötelezettsége, az érintetti jogok gyakorlására irányuló kérését az érintett az Adatkezelőnek nyújthatja be.

Amennyiben az érintett olyan jogával kíván élni, amely jog biztosításához szükséges az Adatfeldolgozó, úgy az alábbi eljárás lefolytatására köteles az Adatkezelő és az Adatfeldolgozó:

- Adatkezelő megvizsgálja, hogy az érintetti jogérvényesítési igény vonatkozik-e olyan személyes adatra, amelynek az adatfeldolgozását az Adatfeldolgozó végzi,
- Adatkezelő ezt követően megvizsgálja, hogy Adatfeldolgozó bevonása nélkül képes-e az érintetti jogot biztosítani,
- amennyiben az Adatkezelő csak és kizárólag Adatfeldolgozó bevonásával tudja az érintetti jogot biztosítani, úgy írásban megkeresést intéz Adatfeldolgozóhoz a konkrét érintetti jog megjelölésével és annak leírásával, hogy Adatfeldolgozó milyen intézkedést köteles megtenni az érintetti jog biztosítása érdekében.
- Adatfeldolgozó a megkeresés kézhezvételét követően 5 munkanapon belül dokumentáltan megteszi az Adatkezelő által megjelölt intézkedést, kivéve, ha az Adatkezelő által megjelölt intézkedés megvalósítása sértené a GDPR vagy a magyar adatvédelmi jogszabályok rendelkezéseit, ebben az esetben azonban felhívja ennek tényére az Adatkezelő figyelmét.

8. ADATVÉDELMI INCIDENS

Abban az esetben, ha az Adatfeldolgozó hatáskörében az általa adatfeldolgozott személyes adat a GDPR 4. cikk 12. szerinti adatvédelmi incidensben válik érintetté, úgy az Adatfeldolgozó az arról való tudomásszerzését követően indokolatlan késedelem nélkül, haladéktalanul köteles azt bejelenteni az Adatkezelőnek.

9. ADATKEZELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI ADATKEZELŐKÉNT

Adatkezelő jelen megállapodás megkötésével kijelenti, hogy minden személyes adatra nézve jogszerűen veheti igénybe Adatfeldolgozó adatfeldolgozási tevékenységét.

Adatkezelő köteles a GDPR 30. cikk (1) szerint a jelen megállapodással érintett adatkezelési tevékenységről nyilvántartást vezetni.

10. FELELŐSSÉG

Amennyiben Adatfeldolgozó tevékenységének ellátása során jelen megállapodás előírásainak betartásával jár el, úgy Adatfeldolgozó tevékenységéért Adatkezelő úgy felel, mintha maga járt volna el. Amennyiben Adatfeldolgozó tevékenységével kárt okoz az érintettnek vagy harmadik személynek, úgy az érintett vagy harmadik személy felé helytállási kötelesség az Adatkezelőt terheli.

Amennyiben Adatfeldolgozó túlterjeszkedik jelen megállapodásban meghatározott jogain, az adott túlterjeszkedésre vonatkozóan önálló adatkezelővé válik, és Adatkezelőnek, az érintettnek vagy harmadik személynek okozott kárért a károkozás általános szabályai szerint köteles helytállni.

Adatfeldolgozó az Adatkezelővel szemben a teljes tevékenységének ellátásáért kártérítési felelősséggel tartozik.

Felek a megállapodás megsértéséből eredő, egymásnak okozott valamennyi vagyoni és nem vagyoni kárt a másik fél részére teljes mértékben kötelesek megtéríteni.

11. MEDIÁCIÓ ÉS ILLETÉKESÉG

Adatkezelő és Adatfeldolgozó megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásból eredő vitás kérdéseket elsődlegesen békés úton, egyeztetés, tárgyalás során rendezik. Ennek eredménytelensége esetére a Felek alávetik magukat a szerződésben kikötött bíróság eljárásának, ennek hiányában a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 25. §-ában meghatározott általános illetékesség szerinti bíróság eljárásának.

12. EGYÜTTMŰKÖDÉS AZ ADATVÉDELMI HATÓSÁGOKKAL

Adatkezelő és Adatfeldolgozó megállapodnak abban, hogy jelen megállapodásból eredő feladataik végrehajtása során együttműködnek – annak megkeresése alapján – a felügyeleti hatóságokkal.

13. VEGYES ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen megállapodást Felek az 1. pontban hivatkozott, alapul szolgáló szerződésükre tekintettel kötik, a jelen megállapodás aláírása napjától az alapul szolgáló szerződéssel megegyező időtartamra. Felek egyezően rögzítik továbbá, hogy jelen megállapodás az alapul szolgáló szerződés mellékletét képezi, és az alapul szolgáló szerződés megszűnése jelen megállapodást is automatikusan megszünteti.

A megállapodás mindenben osztja az alapul szolgáló szerződés sorsát, és az itt nem szabályozott kérdések tekintetében az alapul szolgáló szerződésben írtak az irányadók.

A megállapodás közös megegyezéssel, írásban, a kötelezettségvállalásra jogosult személy(ek) cégszerű aláírásával bármikor módosítható, azonban kizárólag az alapul szolgáló szerződéssel együtt szüntethető meg vagy mondható fel.

Tekintettel arra, hogy Adatfeldolgozó a jelen megállapodás szerinti tevékenységét az alapul szolgáló szerződés tárgyát képező feladatok keretében látja el, a szerződésben meghatározott díjazáson felül további díjazásra vagy költség térítésre nem jogosult.

Felek a jelen megállapodásban foglaltak teljesítése során egymással együttműködve és egymást támogatva kötelesek mindvégig eljárni.

Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.), az EU 2016/679 Általános Adatvédelmi Rendelet (GDPR), az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) valamint a vonatkozó hatályos ágazati jogszabályok az irányadók.

Jelen megállapodást szerződő felek áttanulmányozást és értelmezést követően annak tartalmával minden tekintetben egyetértve, helybenhagyólag írták alá.

Kelt,

.....
Kameniczky Ákos Péter
forgalmi és kereskedelmi
főigazgató

VOLÁNBUSZ Zrt.
Adatkezelő

.....
Baranyai Gergely
forgalmi
működéstámogatás vezető

.....
(név)
beosztás

PARTNER CÉG NEVE
Adatfeldolgozó